

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 59 (2003)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Veranstaltungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

auch nicht das Gelbe vom Ei, und wer im «welschen Heuet» schwitzt, kann auch nur auf bessere Zeiten hoffen.

Ganz so ohne Arg ist es also doch nicht, dieses Wörtchen «welsch». Deshalb erstaunt es auch nicht, wenn man im neuen Dictionnaire romand den Hinweis findet, dass die Suisses romands den Begriff «welsch» nur als Deutschschweizer Zitat brauchen, was dann etwa so tönen könn-

te: «Pour les Vrenelis et les Köbis nous sommes des Welches, des cheibe Welches...»

So ist also «deutsch» nicht gleich «welsch», und das soll uns auch nicht bekümmern. Für das Verschiedene positive Bezeichnungen zu entwickeln, das wird auch künftig unsere Aufgabe sein.

*A. Jean Racine («Der Bund»)*

## Veranstaltungen

---

### Sprachkreis Deutsch

Bubenberg-Gesellschaft 3000 Bern

#### Mundartabend

(öffentliche Veranstaltung)

Es erwarten Sie ein junger «Gstudierter» der Uni Bern zu einem tönenden Bildreferat und ein modernes «Bärndütschduo». Sie werden nicht enttäuscht sein.

#### Datum:

Freitag, 28. November 2003

17.30 Türöffnung

18.00 bis 19.00 Programm

19.00 bis 20.00 Apéritif,  
offeriert vom Sprachkreis

#### Ort:

Elfenaupark am Elfenuaweg 50,  
3006 Bern

(Bus 19 Elfenua ab Bahnhof,  
Haltestelle Willadingweg;  
keine freien Parkplätze im Quartier)

Eintritt frei